

*Élection du Président*

● (1125)

[Traduction]

Le Président est également responsable de la bienséance à la Chambre, pourtant, il ne peut s'acquitter de sa tâche sans la confiance et la collaboration de tous les députés. J'espère que dans le feu de l'action vous n'abandonnez pas votre confiance en moi et que vous ne penserez pas que ma décision est à l'occasion dirigée contre vous. J'espère que vous vous souviendrez que j'ai besoin de votre collaboration lorsque mon impartialité ne satisfait pas tout le monde.

En échange de cette confiance, que je ferai tout mon possible pour mériter, je m'engage à remplir mes fonctions dans la meilleure tradition de la Présidence; à être réellement impartial et juste envers tous; à protéger le droit de la majorité; à faire avancer les travaux de la Chambre, tout en garantissant à la minorité le droit de se faire entendre; à donner à chaque député le même respect et la même considération; à maintenir l'ordre et le décorum, et à observer l'esprit du Règlement et de la vie parlementaire. Je m'engage à toujours essayer de me souvenir que le Président n'est que le serviteur de la Chambre et non son maître. Je tenterai enfin de placer ces fonctions au-dessus de toute autre considération.

**Des voix:** Bravo!

*Le sergent d'armes dépose alors la masse sur le bureau de la Chambre.*

**Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre):** Monsieur le Président, je suis heureux d'informer les députés qu'il plaît à Son Excellence le Gouverneur général d'autoriser la Chambre à présenter son Président à midi, à la salle du Sénat, où Son Excellence donnera son approbation. Je voudrais par conséquent proposer, monsieur le Président, que la séance soit suspendue jusqu'à l'appel de la présidence.

**M. le Président élu:** La Chambre a entendu la proposition du premier ministre. Est-elle acceptée?

**Des voix:** D'accord.

**M. le Président élu:** La séance est suspendue jusqu'à l'appel de la présidence.

## SUSPENSION DE LA SÉANCE

(La séance est suspendue à 11 h 28.)

## REPRISE DE LA SÉANCE

La séance reprend à 12 h 10.

Le suppléant du gentilhomme huissier de la verge noire, M. Flavien J. Belzile, apporte le message suivant:

Monsieur le Président,

C'est le désir de Son Excellence le Gouverneur général que cette honorable Chambre se rende immédiatement auprès de lui dans la salle de l'honorable Sénat.

En conséquence, le Président élu, accompagné des membres de la Chambre, se rend à la salle du Sénat. M. le Président élu dit alors:

Qu'il plaise à Votre Excellence,

La Chambre des communes m'a élu son Président, bien que je sois peu capable de remplir les devoirs importants qui me sont par là assignés.

Si, dans l'exécution de ces devoirs, il m'arrive jamais de faire une erreur, je demande que la faute me soit imputée et non aux Communes, dont je suis le serviteur.

L'honorable Président du Sénat dit alors:

Monsieur le Président,

Son Excellence le Gouverneur général me charge de vous assurer que vos paroles et vos actes seront toujours interprétés par lui de la manière la plus favorable.

Et de retour:

prière.

● (1220)

## ORDRES INSCRITS AU NOM DU GOUVERNEMENT

[Français]

### LA LOI CANADIENNE SUR LA SANTÉ

#### MESURE D'ÉTABLISSEMENT

**L'hon. Monique Bégin (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social)** propose: que le projet de loi C-3, Loi concernant les contributions pécuniaires du Canada aux services de santé assurés pris en charge par les régimes provinciaux d'assurance-santé et les montants payables par le Canada pour les programmes de services complémentaires de santé et modifiant certaines lois en conséquence, soit maintenant lu pour la 2<sup>e</sup> fois et renvoyé au comité permanent de la santé, du bien-être social et des affaires sociales.

—Monsieur le Président, permettez-moi, puisque je suis le premier député de cette Chambre à prendre la parole au cours d'un débat suivant immédiatement votre élection comme Président de cette Chambre, de vous féliciter, de vous offrir mes meilleurs vœux, et de rappeler à la Chambre ce qui a été oublié, savoir que précédemment vous avez été, avant d'entrer en politique, un haut fonctionnaire de mon ministère, et j'aimerais profiter de cette occasion pour saluer tous ces gens qui travaillent dans l'ombre, que nous ne connaissons pas nécessairement, et qui ont permis, justement, en particulier au ministère de la Santé et du Bien-être social, que nous ayons aujourd'hui tous ces programmes dont nous sommes si fiers et, en particulier, celui de l'assurance-santé qui m'amène aujourd'hui à prendre la parole à la Chambre. Vous y avez fait du très bon travail, j'en ai entendu parler. De temps en temps, je trouve des documents signés de votre nom, et maintenant nous sommes collègues. Vous êtes devenu, aujourd'hui, ce personnage impartial qui présidera à nos destinées.